

香港上環干諾道西3號億利商業大廈1101-3室

電話：2525 2437 傳真：2810 7616

環球股票交易系統申請 Global Trading System Application

客戶姓名：_____ 客戶賬號：_____

本人欲申請環球股票交易系統並選擇環球市場：-

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> B 股（上海深圳 B 股） | <input type="checkbox"/> 澳洲股票 |
| <input type="checkbox"/> 日本股票 | <input type="checkbox"/> 加拿大股票 |
| <input type="checkbox"/> 美股 | <input type="checkbox"/> 歐洲／歐元股票 |
| <input type="checkbox"/> 英國股票 | <input type="checkbox"/> 其他地方股票（請註明）_____ |

請在適當方格內加「✓」。

同時本人已閱讀並明白，及接受參與環球股票交易所涉及的風險（如下文所言）。

環球股票交易之託管安排及可能涉及之風險

環球股票交易之託管安排及可能涉及之風險臚列如下：-

任何於環球進行交易的證券或投資，其法定所有權為勝利證券代表客戶透過其委任的託管人或保管人作為其託管代理人所持有該等證券或投資。

勝利證券會盡其所能予以保管客戶的資產，提供適時的結算，以及為其所持有的證券作獨立的估值，如有。關於進行環球交易，勝利證券透過對託管代理人進行信譽及財政的穩健性評估，將客戶的資產託付予可靠的託管人。

信貸風險：

- (甲) 滙率風險：倘進行的產品交易是以多種貨幣為單位，滙率風險將可能產生。若任何抵銷、綜合、合併或轉帳涉及貨幣兌換，則該兌換應按本公司不可推翻的決定認為適用的當時市場滙率計算。
- (乙) 託管交易對手風險：勝利證券將行使其應盡的努力以確保有效地分隔及密切檢討以防止關於託管交易對手的潛在風險如違約或無力償債或面對其他財務困難等，但並不適用於指定託管人的代理或子託管人。

客戶簽署

日期：_____

本公司專用

(一) 文件是否齊備

1. W8 表格

2. 地址證明

3. 申請表

4. 多種貨幣轉換授權

(二) 開戶進度

1. Ayers 系統

2. G2BS 系統

處理人簽署 _____

處理人簽署 _____

3. 生效日期 _____

Terms and Conditions in respect of Trading and Settling
客戶買賣合約文件協議書附加條款
Multi-Currency Denominated Products to the Client Trading
Agreement 關於進行多種貨幣計價產品交易及交收
(For Individual, Joint and Corporate Clients)
(個人／聯名／公司客戶適用)

This Appendix is supplemental to the Client Trading Agreement (the “Client Agreement”) entered into by **Victory Securities Company Limited** (“the Company”) and the **Client** whose name and address are set out on the first page of the Client Agreement (“the Client”) whereby both parties accepted and agreed to be bound by the following **Terms and Conditions** which the Company may in its absolute discretion provide services and facilities to the Client from time to time as stated on this Appendix and the Client Agreement.

本附加條款是由勝利證券有限公司（以下簡稱“本公司”）與客戶，其姓名及通訊地址列於客戶買賣合約文件首頁內（以下簡稱“客戶”），雙方所簽訂。本合約雙方同意遵循本附加條款及客戶買賣合約文件（以下簡稱“客戶合約”）所訂明的條款及規例，該條例及規則是按勝利證券有限公司以其絕對的酌情權於本附加條款及客戶合約所訂明的任何時間向客戶提供的相關服務。

1. Application and Service
適用範圍及服務

- 1.1 These Terms and Conditions in respect of trading and settling multi-currency denominated products shall, unless otherwise determined by the Company or stated in applicable specific terms and conditions, apply to all services, trading and facilities provided or offered by the Company to the Client from time to time.
本附加條款關於進行多種貨幣計價產品交易及交收，除非本公司另行決定或適用之特別條款另有列明，將適用於本公司不時提供予客戶之所有服務、交易及相關融資貸款等。
- 1.2 The Company shall be entitled from time to time to impose any limit whether in transaction amount, operating procedures or otherwise on the use of any service and such limit shall be determined by the Company at its discretion.
本公司有權不時就交易金額、操作程序或在其他情況下使用任何服務之細節加上任何限額或限制。本公司有酌情權決定對此等限額作出更改。

2. Multi-Currency Transactions
多種貨幣交易

- 2.1 The Account shall be in Hong Kong Dollars or such other multi-currencies as the Company may agree from time to time and in the event that the Client directs the Company to enter into any contract or trade any product on an exchange or other market on which such transactions are effected in a multi-currency:-
帳戶必須以港元或本公司不時同意之其他貨幣為單位，倘客戶指示本公司於任何交易所或其他市場訂立任何合約或買賣任何產品，而有關交易是以多種貨幣進行：-
- (a) any profit or loss arising as a result of a fluctuation in the exchange rate affecting such currency will be entirely for the account and risk of the Client;
由於匯率波動影響該貨幣而產生之任何盈利或虧損及相關風險，全歸客戶承擔；
 - (b) all initial and subsequent deposits for margin purposes, if any, shall be made in such currency in such amounts as the Company may in its sole discretion required; and
基本及隨後存入的保證金，如有，須按本公司全權酌情決定的貨幣及金額支付；及
 - (c) when such a contract or product is liquidated the Company shall debit or credit the account of the Client in the currency in which such account is denominated at a rate of exchange (where the relevant contract or product is denominated in currency other than that of the account) determined by the Company in its sole discretion on the basis of the then prevailing money market rates of exchange between such currencies.

將合約或產品清償時，如有關合約或產品的貨幣單位與帳戶的貨幣單位不同，則須按本公司根據當時貨幣市場有關貨幣之間的通行匯率而全權酌情決定的兌換率，將有關款項兌換成適用於帳戶的貨幣，然後於有關帳戶存入或扣除。

- 2.2 All payments to be made by the Client to the Company in a currency other than Hong Kong Dollars shall be in freely transferable and immediately available funds clear of any taxes, charges, or payments of any nature when received by the Company.

倘若客戶以港元以外之其他貨幣給本公司付款，當本公司收到此等款項時，此等款項必須是可以自由轉讓和即時應用的，並已經清繳任何稅項、收費或任何性質的開支。

3. Exchange Rate Risk 匯率風險

Movements in exchange rates can be sudden and drastic. Client shall bear any risk of loss arising from exchange rate fluctuations when trading multi-currency denominated products as in the case where any clearing, settlement, consolidation, or transfer requires the conversion of one currency into another, such conversion shall be calculated at the prevailing market exchange rate.

外匯市場瞬息萬變，倘客戶進行的產品交易是以多種貨幣為單位，若任何抵銷、綜合、合併或轉帳涉及貨幣兌換，則該兌換應按本公司不可推翻的決定認為適用的當時市場匯率計算。客戶須承受因匯價波動而引致虧損的風險。

4. Payment / Interest 支付／利息

- 4.1 The Client agrees to pay any amount due to the Company by the Client hereunder as they become due or on demand by the Company in immediately available or freely transferable funds in the relevant multi-currency on the relevant due dates for payment. The Company is authorized by the Client to debit any of the Client's accounts held by the Company to pay any amount due to the Company pursuant to the Terms or any transaction effected hereunder.

客戶同意就本附加條款及客戶合約下按到期日或應本公司要求向本公司支付所有應付款項，並以可即時動用或可自由轉帳的資金於相關到期日以相關的多種貨幣支付。本公司獲客戶授權，可從本公司代客戶而持有的客戶帳戶，扣除按本附加條款及客戶合約或執行任何交易向本公司支付所有應付款項。

- 4.2 If the Client fails to pay any amount (whether denominated in Hong Kong Dollars or multi-currency) when due and payable to the Company, the Company reserves the right to charge the Client interest on any such amount until the date payment is received by the Company. Unless otherwise indicated, the Client undertakes to pay interest to the Company in respect of any debit balance specified multi-currency on the Account or any amount owing by the Client to the Company (including interest arising after a judgment debit is obtained against Client) at any time at the rate determined by the Company from time to time. Such interest shall be calculated on a daily basis and payable on the last day of each calendar month or at such other time as determined by the Company.

倘客戶不能於到期日支付予本公司任何應付款項（不論以港元或以多種貨幣為單位），本公司保留權利向客戶就有關欠款收取利息，直至本公司妥收該等欠款。除另有指明外，客戶承諾，就帳戶內的任何結欠以所訂明的多種貨幣為單位或所欠本公司的任何款項（包括對客戶判定債項後所獲取的利息），向本公司支付利息，並按本公司不時決定的利率計算。該等利息將按日計算並須於每月的最後一天或按本公司決定的其他時間支付予本公司。

- 4.3 Unless otherwise agreed, the Company will not pay the Client interest on any money (including client money) held for the Client. The Client agrees that the Company shall be entitled to retain any interest accrued on such monies.

除非另有協定，否則本公司將不會就代客持有的任何款項（包括客戶款項）給予客戶利息，客戶同意本公司可收取該等款項的任何相關利息。

5. Statements 結單

In accordance with the provisions of the Securities and Futures Ordinance, a consolidated monthly statement of Client's account denominated in multi-currency summarizing the transactions effected through such of the Services, Trading and Facilities utilized by the Client and selected by the Company during the preceding month will be issued by the Company wherever reasonably practicable.

本公司將按「證券及期貨條例」之規定並在切實可行的範圍內儘快發出在過去一個月內，客戶之交易，由本公司所選擇的綜合帳戶月結單以多種貨幣單位列示。

6. Right of Set-off & Lien 抵銷及留置權

Without prejudice and in addition to any general lien right of set-off or similar right to which the Company may be entitled by law the Company is hereby authorized and shall be entitled at any time without notice to the Client to combine or consolidate all or any of the Client's accounts of any nature an either individually or jointly with others (wherever situate and maintained with the Company for whatever purpose) with the Client's liabilities or obligations to the Company and set-off or transfer any sum or sums standing to the credit of any of such accounts in or towards satisfaction of any or all of the Client's liabilities to the Company under this Appendix and the Client Agreement, whether such liabilities be actual or contingent, primary or collateral, several or joint, or in any currencies. Where any such set-off, consolidation, combination or transfer requires the conversion of one currency into another, such conversion shall be calculated at the rate of exchange conclusively determined by the Company to be applicable. In the event that the obligations or liabilities of the Client are not satisfied or discharged in full, the Company is hereby irrevocably authorized to sell all products, property and assets held by or in possession of the Company on behalf of the Client in any such accounts including but not limited to all options, stocks, shares or other securities (whether held for safe custody or otherwise) and utilize the proceeds to set-off and discharge all or part of the Client's liabilities or obligations to the Company regardless of whether any other person have an interest in such products, property and assets.

在不損害及附加於本公司在法律上所享有的一般留置權、抵銷權或類似權利外，本公司現獲授權及有權於任何時間及在無須通知客戶的情況下，綜合或合併客戶任何或所有的帳戶，不論任何性質、個別或與其他人聯名之帳戶（不管在何處及為何目的客戶於本公司所持有之帳戶）及客戶所欠本公司的所有債務，進行抵銷、轉讓及／或使用該些帳戶內的任何結存餘額，以償還客戶於本附加條款及客戶合約下所欠本公司之所有債務，不論此等債務是確實或待確實的、首要的或附帶的，或以任何貨幣形式為單位的。倘任何抵銷、綜合、合併或轉帳涉及貨幣兌換，則該兌換應按本公司不可推翻的決定認為適用的匯率計算。倘客戶未能清償所欠本公司之所有債務，本公司現獲不可撤銷的授權，出售本公司代客戶持有該等帳戶的所有產品、財產及資產，包括（但不限於）所有期權、股票、股份或其他證券（無論以妥為保管方式或以其他方式持有），並將出售所得款項用以抵銷及清償客戶所欠本公司的全部或部份債務，不論是否有任何其他人對有關產品、財產及資產享有權益。

7. Power of Attorney 授權書

The Client agrees to and hereby irrevocably appoints the Company with full power as his true and lawful attorney in fact, to the fullest extent permitted by law, for the purpose of carrying out the provisions of this Appendix and the Client Agreement and taking any action and executing any instrument which the Company deems necessary or advisable to accomplish the purposes of this Appendix and the Client Agreement.

客戶同意及謹此不可撤回地委任本公司為其真正及合法授權人，以在法律許可的最大範圍內全權執行本附加條款及客戶合約的條款，及在本公司認為達成本附加條款及客戶合約所訂立的目的而需要或適當的情況下採取任何行動或簽署任何文件。

8. General 一般條款

8.1 All rights of the Client pursuant to this Appendix and the Client Agreement shall also apply to any broker, agent, exchange and clearing house involved in the Transaction.

客戶根據本附加條款及客戶合約的所有權利將適用於所有在交易中參與的經紀、代理人、交易所及結算公司。

8.2 If any of the provisions of this Appendix and the Client Agreement shall be held to be invalid or unenforceable by any court of competent jurisdiction or by any regulatory authority agency or body, such

invalidity or unenforceability shall attach only to such provisions and the validity of the remaining provisions shall not be affected and this Appendix and the Client Agreement shall be carried out as if any such invalid or unenforceable provisions were not contained herein.

倘本附加條款及客戶合約之任何條文被任何合資格的司法管轄權法院或監管機構或機關判定無效或不能強制執行，則該項有關無效或不能強制執行之判定只適用於該條文。其餘條文之有效性將不會因此受到影響，而本附加條款及客戶合約將繼續獲得執行，猶如該無效或不能強制執行之條文並無載於本附加條款及客戶合約內一樣。

8.3 The Company shall not assign any of its rights and/or obligations under this Appendix and the Client Agreement to any other person except with your prior written consent.

本公司除非獲得客戶書面批准，否則本公司不會將附加條款及客戶合約下任何本公司之權利及／或義務轉讓予任何其他人士。

I/We hereby agree with all the provisions of this Appendix to the Client Trading Agreement, and agree to be bound by all terms and conditions stated on this Agreement.

本人／吾等同意以上附加條款及客戶買賣合約文件所訂明的條款並願意遵守本合約中提及的條款及規例的所有約束。

Client Signature(s) 客戶簽署

Date 日期： _____